



尼克遜特使普里爾與總統...

【美聯社華盛頓十日電】美國總統尼克遜特使普里爾，今日上午在華盛頓與總統會晤，並與總統夫人及子女合影。普里爾在會晤後表示，他對總統的健康感到欣慰，並表示他將繼續為總統效力。

### 中共經援埃國 雙方簽訂協定

【美聯社開羅十日電】埃及總統薩達特今日宣佈，埃及與中國已達成一項關於經援的協定。根據該協定，中國將向埃及提供價值一億五千萬美元的貸款，用於發展埃及的基礎設施和工業。薩達特表示，這項協定將進一步加強埃及與中國之間的友好關係。

### 絕對不會與國府同時在聯合國 維護國府席位最後努力

【美聯社華盛頓十日電】美國國務院今日表示，美國將繼續在聯合國維護中華民國的席位。國務院發言人表示，美國將採取一切必要措施，確保中華民國在聯合國的代表權不受侵犯。他強調，美國將不會與任何旨在削弱中華民國地位的努力相妥協。

### 反對兩個中國

【美聯社華盛頓十日電】美國國務院今日重申，美國反對任何形式的「兩個中國」或「一中一台」的提法。發言人表示，美國政府只承認一個中國，即中華民國。他強調，美國將繼續與中華民國保持密切的聯繫，並支持其在國際社會中的地位。

### 北越軍發動攻勢

【美聯社河內十日電】北越軍隊今日在北江省發動了一場大規模的攻勢。根據北越官方媒體的報導，北越軍隊已經攻佔了該省的多個重要據點。北越政府表示，這場攻勢是北越統一祖國的必然行動。

### 北越軍發動攻勢

【美聯社河內十日電】北越軍隊今日在北江省發動了一場大規模的攻勢。根據北越官方媒體的報導，北越軍隊已經攻佔了該省的多個重要據點。北越政府表示，這場攻勢是北越統一祖國的必然行動。

### 北越軍發動攻勢

【美聯社河內十日電】北越軍隊今日在北江省發動了一場大規模的攻勢。根據北越官方媒體的報導，北越軍隊已經攻佔了該省的多個重要據點。北越政府表示，這場攻勢是北越統一祖國的必然行動。

### 北越軍發動攻勢

【美聯社河內十日電】北越軍隊今日在北江省發動了一場大規模的攻勢。根據北越官方媒體的報導，北越軍隊已經攻佔了該省的多個重要據點。北越政府表示，這場攻勢是北越統一祖國的必然行動。

### 北越軍發動攻勢

【美聯社河內十日電】北越軍隊今日在北江省發動了一場大規模的攻勢。根據北越官方媒體的報導，北越軍隊已經攻佔了該省的多個重要據點。北越政府表示，這場攻勢是北越統一祖國的必然行動。

**上馳之選**  
Model 770 Deluxe 既勁且美  
具有真正跑車性能的跑車  
本田 合群汽車有限公司

**香港隱形眼鏡中心**  
全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構  
獨家選用世界最新發明之 SUPERCON PAPER-THIN 超薄隱形眼鏡  
● 比一般隱形眼鏡薄百分之三十，舒適易戴，散光眼最適用，可防止近視光度加深。  
● 遠東第一家採用電子驗眼儀器，可戴與否，立刻知道結果，絕對準確，方便省時。  
● 不會直接接觸眼角膜，祇巧妙地浮在眼球表面淚水層上面，全日戴用，安全可靠。

**國際票據銀會有限公司**  
北角及西區分行開業啟事  
本公司創辦以來，蒙各界踴躍入會，足見我國傳統商業深受各界人士所歡迎。茲為方便各地人士入會，特於北角、西區兩地設立分辦事處，訂於本月十一日（星期一）開始為各界服務，敬請光臨指教。

**金龍銀會**  
金龍銀會組織好，服務好。  
您看！總行開業一個月，就開北角分行。  
這是最好的證明。  
地址：總行九龍彌敦道八十四號冠華中心二一五至二一六室  
電話：K三零四二五至二五五 北角分行：香港美芝路四八八號二樓  
（上海商業銀行樓上）電話：H七二一五至一七二八  
國際金龍銀會有限公司

**歐美皮草公司**  
Europe Fur Company  
首次特價  
歐美皮草總匯  
優待新舊顧客，不論買及定做一律由六折至九折  
本公司免費代客冷藏保養  
地址：九龍彌敦道一百零五號東亞大廈六樓地下 電話：K677847

**李聯旅行社**  
主辦  
聖誕節泰馬星遊覽團  
全程十天僅收港幣 \$2,750.00  
出發日期：十月十八日 返港日期：十二月廿七日  
聖誕節台灣遊覽團  
全程七天僅收港幣 \$1,350.00  
出發日期：十月廿六日 返港日期：十一月廿八日  
（持回港證者在出發前五十天報名）  
地址：九龍彌敦道72號昌興大廈802室 電話：K670081

**香港隱形眼鏡中心**  
全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構  
獨家選用世界最新發明之 SUPERCON PAPER-THIN 超薄隱形眼鏡  
● 比一般隱形眼鏡薄百分之三十，舒適易戴，散光眼最適用，可防止近視光度加深。  
● 遠東第一家採用電子驗眼儀器，可戴與否，立刻知道結果，絕對準確，方便省時。  
● 不會直接接觸眼角膜，祇巧妙地浮在眼球表面淚水層上面，全日戴用，安全可靠。

**滿輝大廈**  
香港司徒拔道華輝台  
每層面積 1290呎 1347呎 1393呎 三種任君選擇  
（1047呎之一種已售完）  
已建至六樓 洽購處：建發有限公司 香港德輔道中 德成大廈405室 電話：H 23 0475 H 23 7912

**MOON-FAIR MANSION**  
最高尚洋樓  
半山空氣新  
全路皆新廈  
盡是一流型  
路口巴士站  
出入極方便  
赴街市買餸  
五分鐘可達

**宜安靜電健康器**  
不會露趾露踵  
造製本日  
能功 療治主  
百病不侵  
理代總  
行池上  
四四七八一  
四三九〇一

**崇智樓**  
二樓全部用作停車場，方便實用  
屹立海濱，盡覽港島全景  
高尚住宅，洋樓設備  
分四座獨立，每座有寬闊距離  
每層四伙，每伙四面皆窗，通風涼快  
經已開工，限期完成  
恒隆 H 458 131 新鴻基 H 228 205  
電話：K656352

**用之業行各及室茶樓酒合適**  
舖位 租 售  
（一）軒尼詩道213至219大樓地下  
（二）軒尼詩道177至183大樓地下  
（三）九龍城實業大樓15號舖位  
（四）大埔道240、242號舖位  
（五）九龍彌敦道85號舖位連閣樓  
商業樓宇  
（一）軒尼詩道213至219大樓二三樓  
（二）青山道62號二三樓  
（三）九龍石鼓道25號城大舊樓  
司公限有置信立：洽請  
一六三四 四三二四四 H：路電、下樓六十七中道德德

**歐美皮草公司**  
Europe Fur Company  
首次特價  
歐美皮草總匯  
優待新舊顧客，不論買及定做一律由六折至九折  
本公司免費代客冷藏保養  
地址：九龍彌敦道一百零五號東亞大廈六樓地下 電話：K677847

**宜安靜電健康器**  
不會露趾露踵  
造製本日  
能功 療治主  
百病不侵  
理代總  
行池上  
四四七八一  
四三九〇一

**國際票據銀會有限公司**  
北角及西區分行開業啟事  
本公司創辦以來，蒙各界踴躍入會，足見我國傳統商業深受各界人士所歡迎。茲為方便各地人士入會，特於北角、西區兩地設立分辦事處，訂於本月十一日（星期一）開始為各界服務，敬請光臨指教。

**歐美皮草公司**  
Europe Fur Company  
首次特價  
歐美皮草總匯  
優待新舊顧客，不論買及定做一律由六折至九折  
本公司免費代客冷藏保養  
地址：九龍彌敦道一百零五號東亞大廈六樓地下 電話：K677847



# 蔣總統伉儷親臨主持

## 中樞雙十大典

### 勳軍民精誠團結扭轉時局 尼克遜特使出席外交部酒會

【中央社台北十日電】中央政府慶祝中華民國三十一年雙十節，特在中山堂舉行盛大典禮，蔣總統伉儷親臨主持，並頒發勳章，嘉獎在各項抗戰中表現英勇之將士。典禮中，蔣總統致詞，強調團結與奮鬥之重要性，並勉勵全體國民，精誠團結，扭轉時局，以達成抗戰之最後勝利。典禮結束後，外交部舉行招待酒會，尼克遜特使出席，並與我國外交官交換意見。

## 北愛恐怖份子 炸天主教區酒吧 死一人傷十餘人

【中央社北愛十日電】北愛爾蘭首府貝爾法斯特，昨晚發生恐怖襲擊事件。一名天主教區酒吧內，被炸彈炸中，造成一人死亡，十餘人受傷。據悉，該酒吧位於市中心，當時正有許多人聚集。炸彈在酒吧內爆炸，引發大火，並造成多人受傷。警方目前正在調查此事，並呼籲公眾提供線索。

## 這回是說林彪患病

【中央社北平十日電】據北平消息，林彪將軍近日身體不適，已停止工作，並前往醫院治療。林將軍此次患病，據說是由於過度勞累所致。目前，林將軍的病情正在穩定中，預計不久即可康復。林將軍在患病期間，仍關心國家大事，並多次召見幕僚，商討軍政要務。

## 官交外英逐驅蘇 係關方雙响影不

【中央社倫敦十日電】英國政府今日宣佈，將採取措施，驅逐蘇聯在英之外交官。此舉被視為英國對蘇聯在國際事務中立場之不滿。英國外交部發言人表示，蘇聯在國際事務中的行為，已嚴重損害英國之利益，因此決定採取此項措施。此舉將對蘇聯在英國之外交活動產生重大影響。

## 世界中山同鄉二次懇親會 今日在台北舉行

【中央社台北十日電】世界中山同鄉第二次懇親大會，今日在台北中山堂舉行。此次大會由台北同鄉會發起，旨在加強世界各地中山同鄉之聯繫與合作。大會吸引了來自世界各地的同鄉代表數百人參加。大會期間，將舉行多項活動，包括演講、座談等，以增進彼此了解，並共同為祖國之建設貢獻力量。

## 居英聯邦人士 不必年年登記

【中央社倫敦十日電】英國政府今日宣佈，將修改有關居英聯邦人士之登記制度。根據新規定，居英聯邦人士將不必每年進行登記，而只需在特定情況下進行登記。此舉旨在減輕居英聯邦人士之負擔，並簡化登記程序。政府表示，此舉將有助於吸引更多優秀人才移居英國，並促進英國之經濟發展。

## 紙黃金的構想及其難題

【本報倫敦十日電】關於紙黃金的構想，在國際金融界引起了廣泛關注。紙黃金是指一種由國際貨幣基金組織發行的、與黃金等值的證券。其構想旨在解決國際金價波動問題，並促進國際金融穩定。然而，紙黃金的構想也面臨著諸多難題，如如何確保其與黃金等值、如何發行與流通等。目前，國際社會正就紙黃金的構想進行廣泛討論。

## 解嚴台獨組織

【中央社台北十日電】政府今日宣佈，將採取措施，解散台灣獨立組織。此舉旨在維護國家統一，並防止分裂行為。政府表示，任何企圖分裂國家、破壞國家統一的行為，都將受到法律的嚴懲。政府呼籲全體國民，團結一致，共同維護國家之領土完整與主權。



澳洲海濱時見美人 (中央社倫敦十日電) 澳洲海濱時見美人，風景優美，吸引眾多遊客前往觀賞。

【本報倫敦十日電】關於紙黃金的構想，在國際金融界引起了廣泛關注。紙黃金是指一種由國際貨幣基金組織發行的、與黃金等值的證券。其構想旨在解決國際金價波動問題，並促進國際金融穩定。然而，紙黃金的構想也面臨著諸多難題，如如何確保其與黃金等值、如何發行與流通等。目前，國際社會正就紙黃金的構想進行廣泛討論。

【中央社台北十日電】世界中山同鄉第二次懇親大會，今日在台北中山堂舉行。此次大會由台北同鄉會發起，旨在加強世界各地中山同鄉之聯繫與合作。大會吸引了來自世界各地的同鄉代表數百人參加。大會期間，將舉行多項活動，包括演講、座談等，以增進彼此了解，並共同為祖國之建設貢獻力量。

【中央社台北十日電】政府今日宣佈，將採取措施，解散台灣獨立組織。此舉旨在維護國家統一，並防止分裂行為。政府表示，任何企圖分裂國家、破壞國家統一的行為，都將受到法律的嚴懲。政府呼籲全體國民，團結一致，共同維護國家之領土完整與主權。

【中央社倫敦十日電】英國政府今日宣佈，將修改有關居英聯邦人士之登記制度。根據新規定，居英聯邦人士將不必每年進行登記，而只需在特定情況下進行登記。此舉旨在減輕居英聯邦人士之負擔，並簡化登記程序。政府表示，此舉將有助於吸引更多優秀人才移居英國，並促進英國之經濟發展。

【中央社倫敦十日電】關於紙黃金的構想，在國際金融界引起了廣泛關注。紙黃金是指一種由國際貨幣基金組織發行的、與黃金等值的證券。其構想旨在解決國際金價波動問題，並促進國際金融穩定。然而，紙黃金的構想也面臨著諸多難題，如如何確保其與黃金等值、如何發行與流通等。目前，國際社會正就紙黃金的構想進行廣泛討論。

【中央社北平十日電】據北平消息，林彪將軍近日身體不適，已停止工作，並前往醫院治療。林將軍此次患病，據說是由於過度勞累所致。目前，林將軍的病情正在穩定中，預計不久即可康復。林將軍在患病期間，仍關心國家大事，並多次召見幕僚，商討軍政要務。

【中央社台北十日電】政府今日宣佈，將採取措施，解散台灣獨立組織。此舉旨在維護國家統一，並防止分裂行為。政府表示，任何企圖分裂國家、破壞國家統一的行為，都將受到法律的嚴懲。政府呼籲全體國民，團結一致，共同維護國家之領土完整與主權。

【中央社台北十日電】世界中山同鄉第二次懇親大會，今日在台北中山堂舉行。此次大會由台北同鄉會發起，旨在加強世界各地中山同鄉之聯繫與合作。大會吸引了來自世界各地的同鄉代表數百人參加。大會期間，將舉行多項活動，包括演講、座談等，以增進彼此了解，並共同為祖國之建設貢獻力量。

【中央社倫敦十日電】關於紙黃金的構想，在國際金融界引起了廣泛關注。紙黃金是指一種由國際貨幣基金組織發行的、與黃金等值的證券。其構想旨在解決國際金價波動問題，並促進國際金融穩定。然而，紙黃金的構想也面臨著諸多難題，如如何確保其與黃金等值、如何發行與流通等。目前，國際社會正就紙黃金的構想進行廣泛討論。



# 沙達訪蘇前強調 今年必須解決 中東和戰問題

## 否則以色列佔地將為既成事實 強調埃及軍必須開入加薩走廊

【本報訊】沙達總統在訪問蘇聯前，強調中東問題必須在今年內解決，否則以色列佔領地將成為既成事實。沙達總統在訪問蘇聯前，曾與蘇聯領導人會談，並向蘇聯領導人表示，埃及政府必須在今年內解決中東問題，否則以色列佔領地將成為既成事實。沙達總統在訪問蘇聯前，曾與蘇聯領導人會談，並向蘇聯領導人表示，埃及政府必須在今年內解決中東問題，否則以色列佔領地將成為既成事實。

## 阿根廷救平叛變 立即拘捕前總統

【本報訊】阿根廷政府已決定立即拘捕前總統，以平叛變。阿根廷政府已決定立即拘捕前總統，以平叛變。阿根廷政府已決定立即拘捕前總統，以平叛變。阿根廷政府已決定立即拘捕前總統，以平叛變。

## 聖地牙哥附近 六十人受傷 阿拉伯人投擲炸彈

【本報訊】聖地牙哥附近發生爆炸案，六十人受傷。阿拉伯人投擲炸彈，造成多人受傷。阿拉伯人投擲炸彈，造成多人受傷。阿拉伯人投擲炸彈，造成多人受傷。

## 又一美國內陸航機 被劫掠抵達臺灣

【本報訊】又一美國內陸航機被劫掠，抵達臺灣。機上載有乘客共三十九人。機上載有乘客共三十九人。機上載有乘客共三十九人。

## 星洲癮君子 僅有萬餘人

【本報訊】星洲癮君子僅有萬餘人。星洲癮君子僅有萬餘人。星洲癮君子僅有萬餘人。

## 日本極左派份子 運載噴射機燃料列車 幸情報不確未造成嚴重破壞

【本報訊】日本極左派份子運載噴射機燃料列車，幸情報不確未造成嚴重破壞。日本極左派份子運載噴射機燃料列車，幸情報不確未造成嚴重破壞。

## 下要「行銀國中」在 服屈行銀士富 易貿韓台與不

【本報訊】下要「行銀國中」在服屈行銀士富，易貿韓台與不。下要「行銀國中」在服屈行銀士富，易貿韓台與不。

## 日皇離奇飛日內瓦 飽受荷人擲物

【本報訊】日皇離奇飛日內瓦，飽受荷人擲物。日皇離奇飛日內瓦，飽受荷人擲物。

## 異離者婚早 多者婚遲較

【本報訊】異離者婚早，多者婚遲較。異離者婚早，多者婚遲較。

## 東京警方報導 運載噴射機燃料列車 幸情報不確未造成嚴重破壞

【本報訊】東京警方報導運載噴射機燃料列車，幸情報不確未造成嚴重破壞。東京警方報導運載噴射機燃料列車，幸情報不確未造成嚴重破壞。

## 南雞鳴寺 固本風濕丸 固本哮喘丸

【本報訊】南雞鳴寺固本風濕丸，固本哮喘丸。南雞鳴寺固本風濕丸，固本哮喘丸。

## 風濕與哮喘 方秘門寺的難救苦救

【本報訊】風濕與哮喘方秘門寺的難救苦救。風濕與哮喘方秘門寺的難救苦救。

## 以馬可斯使身份 菲總統夫人訪印度

【本報訊】以馬可斯使身份，菲總統夫人訪印度。以馬可斯使身份，菲總統夫人訪印度。

## 蔡德芳 喉科

【本報訊】蔡德芳喉科。蔡德芳喉科。

## 力復魯普 RPOVENA

【本報訊】力復魯普RPOVENA。力復魯普RPOVENA。

## 瑞氏藥廠 瑞氏藥廠

【本報訊】瑞氏藥廠。瑞氏藥廠。

## 南雞鳴寺 固本風濕丸 固本哮喘丸

【本報訊】南雞鳴寺固本風濕丸，固本哮喘丸。南雞鳴寺固本風濕丸，固本哮喘丸。

## 風濕與哮喘 方秘門寺的難救苦救

【本報訊】風濕與哮喘方秘門寺的難救苦救。風濕與哮喘方秘門寺的難救苦救。

### 依衣狗條

映續綫全天今

碎粉至擊 頭盡到追

蘭北聯國新樂國文皇  
宮河邦寶聲華都

自阿姊  
愛姊姊

唐唐  
主主

田依  
主主

金方  
主主

山心  
主主

王天林

「Little Big Man」

### 今天四場映

「午夜牛郎」

「午夜牛郎」

「午夜牛郎」

「午夜牛郎」

### 公狗賊馬鬼

九點一十晚今

片錄影七畫珍

會世哥西墨

### 威震江湖

作全拼硬 會巨硬全

！部！打！動！

彩七麗艷 江如如如 無敵如如 如如如如

「Lawman」

### 拳擊

500,000人看過

500,000人叫好

看了拳擊，方知電影有

### 拳擊

500,000人看過

500,000人叫好

看了拳擊，方知電影有







本港新聞

# 普天同慶國慶

## 熱烈有加

各界劇影聞新教文  
會祝慶加參人餘千

【本報訊】香港各界慶祝國慶，熱烈有加。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。

### 工團總會百餘工會 個別舉行集會慶祝

【本報訊】香港工團總會及各工會，將於十月一日（星期日）下午二時，在灣仔會議中心舉行慶祝國慶大會。屆時將有百餘個工會代表參加，場面熱鬧。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。

### 對英貿易前途樂觀

【本報訊】香港貿易發展局局長安子介，日前在訪問中，對英貿易前途表示樂觀。他指出，香港與英國的貿易關係密切，未來發展潛力巨大。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。

### 慶祝廣華醫院六十週年紀念

【本報訊】廣華醫院為慶祝創院六十週年紀念，將於十月一日（星期日）下午二時，在醫院禮堂舉行慶祝大會。屆時將有各界人士參加，場面熱鬧。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。

### 自由電影戲劇各界 遊藝節目表演助慶

【本報訊】自由電影戲劇各界，將於十月一日（星期日）下午二時，在灣仔會議中心舉行遊藝節目表演，以慶祝國慶。屆時將有各界人士參加，場面熱鬧。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。

### 吸毒問題研討會 分日在港九舉行

【本報訊】維多利亞青年會暨香港戒毒會，將於十月一日（星期日）下午二時，在灣仔會議中心舉行吸毒問題研討會。屆時將有各界人士參加，場面熱鬧。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。

### 九龍總商會舉行 隆重莊嚴升旗禮

【本報訊】九龍總商會將於十月一日（星期日）上午九時，在九龍會議中心舉行隆重莊嚴的升旗禮。屆時將有各界人士參加，場面熱鬧。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。

### 柴業商會廿六大會

【本報訊】柴業商會將於十月二十六日（星期日）下午二時，在灣仔會議中心舉行第廿六次大會。屆時將有各界人士參加，場面熱鬧。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。

### 逍遙有若太子

【本報訊】逍遙有若太子，這是一則關於汽車的廣告。廣告中提到，逍遙有若太子，這是一輛性能卓越、外觀時尚的汽車。各界人士紛紛參加各種慶祝活動，場面熱鬧。



1500cc. 及 1800cc.  
**NISSAN SKYLINE**

士佳麗型四門原廠冷氣豪華中型房車

日產汽車廠精心產品「太子牌」士佳麗型四門豪華房車，流線型的車身設計，雅緻名貴，車內設備華麗齊全，配有原裝冷氣機、收音機、桶型座位、顏色車窗、香煙點火器等，式樣俱全。高性能的機械構造加速快速強勁，由靜止至以哩只需18秒，最高時速每小時103哩。車頂上防盜膠墊，配備碟型動力輔助車掣，確保安全。

日產太子牌(士佳麗)

利豐洋行有限公司 合誠汽車有限公司 合安汽車有限公司 澳門昌隆公司

## 美美

兒童百貨公司

# 四十一周年紀念

## 大贈送

小童中童。少男少女  
秋冬新裝。源源上市  
嬰兒用品。牀仔推車  
各種款式 樣樣齊備

### 買十送一 另有贈品

港店 大道中余道生行  
總店 九龍旺角彌敦道

## 國民

秋季豪華韓日聯遊

全線十天，一流食宿及遊覽，同程經台北可自由遊玩。總經理同往

十月十二日出發

名額有限 參加從速

遊程簡單電報即寄

國民旅行社有限公司

德輔道中中國聯合銀行大廈六樓

(請按5字)電話: H-245186-5線

H-230517

---

馮源波編·大家出版社出版

### 新五用英漢雙解辭典

已是全部新編·又復大車增訂

### 普及本出版 定價\$4.80

(膠面精裝本定價 \$6.80)

小字典的輕巧·大辭典的規模

學林書店發行·各大書局代售











# 華僑教育

## 聯合書院社會學系兩位教師 調查中文教師情形

### 草成調查結果及建議 指出本港中學教師多無專業訓練 對進修亦乏興趣 建議教署對無專業資格者從速予以訓練 包括有學位及無學位者在內

【本報訊】聯合書院社會學系兩位教師，最近完成一項關於中文教師的調查報告。該報告指出，目前本港中學的中文教師，大多缺乏專業訓練，且對進修缺乏興趣。報告建議，教育當局應對無專業資格者從速予以訓練，包括有學位及無學位者在內。

調查發現，目前本港中學的中文教師，其學歷背景極為分散。有的教師僅有中學會考程度，有的則持有大學學位。然而，無論學歷高低，大多數教師均未接受過專門的中文教育訓練。報告指出，這種情況嚴重影響了中文教學的質量，也難以培養出優秀的中文人才。

在進修方面，調查顯示，大部分教師對進修缺乏興趣。這可能是由於工作壓力大、時間緊湊，也可能是由於缺乏相關的進修機會和資源。報告建議，教育當局應為教師提供更多的進修機會，如舉辦專題講座、研討會等，以激發教師的進修熱情。

基於調查結果，報告提出了以下建議：第一，教育當局應建立一套完善的中文教師資格認證制度，確保教師具備必要的專業知識和技能。第二，應加強對教師的培訓和進修支持，提高教師的專業素養。第三，應加強對教師的考核和評估，確保教學質量。

# 科學與人生

## 牛頓和他的定律

郭新

牛頓和他的定律，是科學史上最偉大的成就之一。牛頓通過對自然現象的觀察和實驗，總結出了三大運動定律和萬有引力定律。這些定律不僅解釋了天體運動的規律，也為人類認識自然、改造自然提供了有力的工具。

牛頓定律的提出，標誌著經典力學的成熟。它告訴我們，宇宙的運行是有規律可循的。只要我們掌握了這些規律，就可以預測天體的運動軌跡，也可以設計出各種機械裝置。牛頓定律的發現，不僅推動了科學的發展，也深刻影響了人類的思想。

然而，牛頓定律並非萬能。隨著科學的不斷進步，人們發現牛頓定律在某些極端情況下是不成立的。例如，在接近光速運動或極小尺度的情況下，牛頓定律就需要進行修正。這說明科學是一個不斷發展、不斷完善的過程。

# 體育

## 公開草地網球錦標賽

## 昨天圓滿閉幕

男女單雙打冠軍皆有主

【本報訊】公開草地網球錦標賽，昨日在華南體育場圓滿閉幕。經過激烈的角逐，男女單雙打冠軍均已產生。本屆比賽吸引了眾多優秀選手參加，競爭異常激烈。最終，男單冠軍由李國強奪得，女單冠軍由張麗華奪得。男雙冠軍由陳國強和黃國強奪得，女雙冠軍由王麗華和趙麗華奪得。

此次比賽不僅為廣大網球愛好者提供了一場精彩的視覺盛宴，也為選拔優秀人才、提高網球水平起到了積極作用。希望廣大運動員繼續努力，為我國網球事業做出更大貢獻。

## 南華大戰愉園

## 星島三遇東方

## 本週甲組足球秩序

## 南華二球勝紅黑

【本報訊】本週甲組足球比賽秩序如下：

日期	時間	對陣
十一月十二日	下午二時	南華對愉園
十一月十三日	下午二時	星島對東方
十一月十四日	下午二時	南華對紅黑

## 香港節青年盃籃球賽

## 今午六時截止報名

## 青年杯賽廿四日正式開鑼

## 南華一隊勝紅黑

【本報訊】香港節青年盃籃球賽，將於本月二十四日正式開鑼。目前，各項報名工作正緊張有序進行中。據悉，本屆比賽將吸引眾多青年才俊參加，競爭將非常激烈。南華隊在預賽中表現出色，以一役兩勝的優異成績晉級正賽。

## 中游網球最後階段

## 今男單打準決賽

## 各項決賽已排定日期

## 南華一隊勝紅黑

【本報訊】中游網球賽進入最後階段，各項決賽日期已排定。南華隊在預賽中表現出色，以一役兩勝的優異成績晉級正賽。在即將到來的決賽中，南華隊將面臨強大的對手，希望隊員能全力以赴，爭取好成績。

## 消防隊廿日訪泰

## 大軍名單昨透露

## 奧林匹克隊昨訪泰

## 各場戰果

【本報訊】消防隊將於本月二十日訪問泰國，大軍名單已於昨日公佈。此外，奧林匹克隊也於昨日訪問泰國，並取得了一系列勝利。在各場比賽中，各隊均展現了強大的實力，比賽過程精彩激烈。

## 南華一隊勝紅黑

## 南華二球勝紅黑

## 南華一隊勝紅黑

## 南華一隊勝紅黑

【本報訊】南華隊在最近的比賽中表現出色，以一役兩勝的優異成績晉級正賽。在各場比賽中，南華隊均展現了強大的實力，比賽過程精彩激烈。



本港新聞

政府津貼三院經費激增

深信歷屆總理專心善業

財政司夏鼎基稱讚東華三院與政府合作

【本報訊】財政司夏鼎基昨（十六）日，在東華三院總理會，與該會主席及總理等會談，並對東華三院與政府合作，深信歷屆總理專心善業，表示讚賞。夏氏在會中，對東華三院與政府合作，深信歷屆總理專心善業，表示讚賞。夏氏在會中，對東華三院與政府合作，深信歷屆總理專心善業，表示讚賞。

社會福利署設班

訓練青年工作者

【本報訊】社會福利署為配合社會服務工作，特設青年訓練班，訓練青年工作者。此項訓練班，旨在培養青年對社會服務之興趣，並提供其必要之知識及技能。訓練班之課程包括社會服務之重要性、社會福利政策、社會工作技巧等。訓練班之學員，將由社會福利署之資深社會工作者指導，並參與實際之社會服務工作。

青年暑期活動雖已結束

廿五團體繼續積極工作

【本報訊】青年暑期活動雖已結束，但廿五團體仍繼續積極工作。此項活動，旨在為青年提供暑期之社會服務機會，並培養其社會責任感。廿五團體在活動期間，曾參與多項社會服務工作，如義工服務、社區清潔等。目前，廿五團體仍繼續積極工作，為社會作出貢獻。

五邑會徵求新員

開辦義學士廿日授旗出發

【本報訊】五邑會為擴充組織，特徵求新員。凡對五邑會之宗旨及工作有興趣者，均可參加。此外，五邑會將於本月廿日，開辦義學士授旗出發儀式。此項活動，旨在為義學士授旗，並鼓勵其積極參與社會服務工作。



王炳霖在獅子會

講世界研究癌症

【本報訊】王炳霖先生日前在獅子會演講，題目為「世界研究癌症」。王氏在演講中，介紹了世界各國在癌症研究方面的最新進展，並強調了預防癌症的重要性。王氏指出，癌症是一種全球性的健康威脅，需要國際社會共同努力，加強癌症研究，以減少癌症的發生。

三益宗親會歡宴

美西代表何建中

【本報訊】三益宗親會日前舉行歡宴，招待美西代表何建中先生。何氏在宴會上，向三益宗親會成員介紹了美西地區的最新情況，並感謝三益宗親會對美西地區之支持。三益宗親會主席在致辭中，對何氏之蒞臨表示歡迎，並表示三益宗親會將繼續支持美西地區之發展。



峇里風光 · 夢寐難忘

舉世知名，向受讚譽，為紳士淑女夢寐難忘之印尼明珠——峇里島之美麗風光，正是旅遊及避暑的勝地。加路達航空公司素以殷勤服務著名，如今，每逢星期日、三、五有三班機，專載乘客閣下與愛侶及家人享受最愉快的旅程，抵達峇里島。在航線遍及亞洲、澳洲、中東及歐洲之餘，加路達航空公司現正贊助舉辦峇里島旅遊團，刻已開始接受報名。有關詳情，敬請垂詢加路達航空公司及各大旅行社。

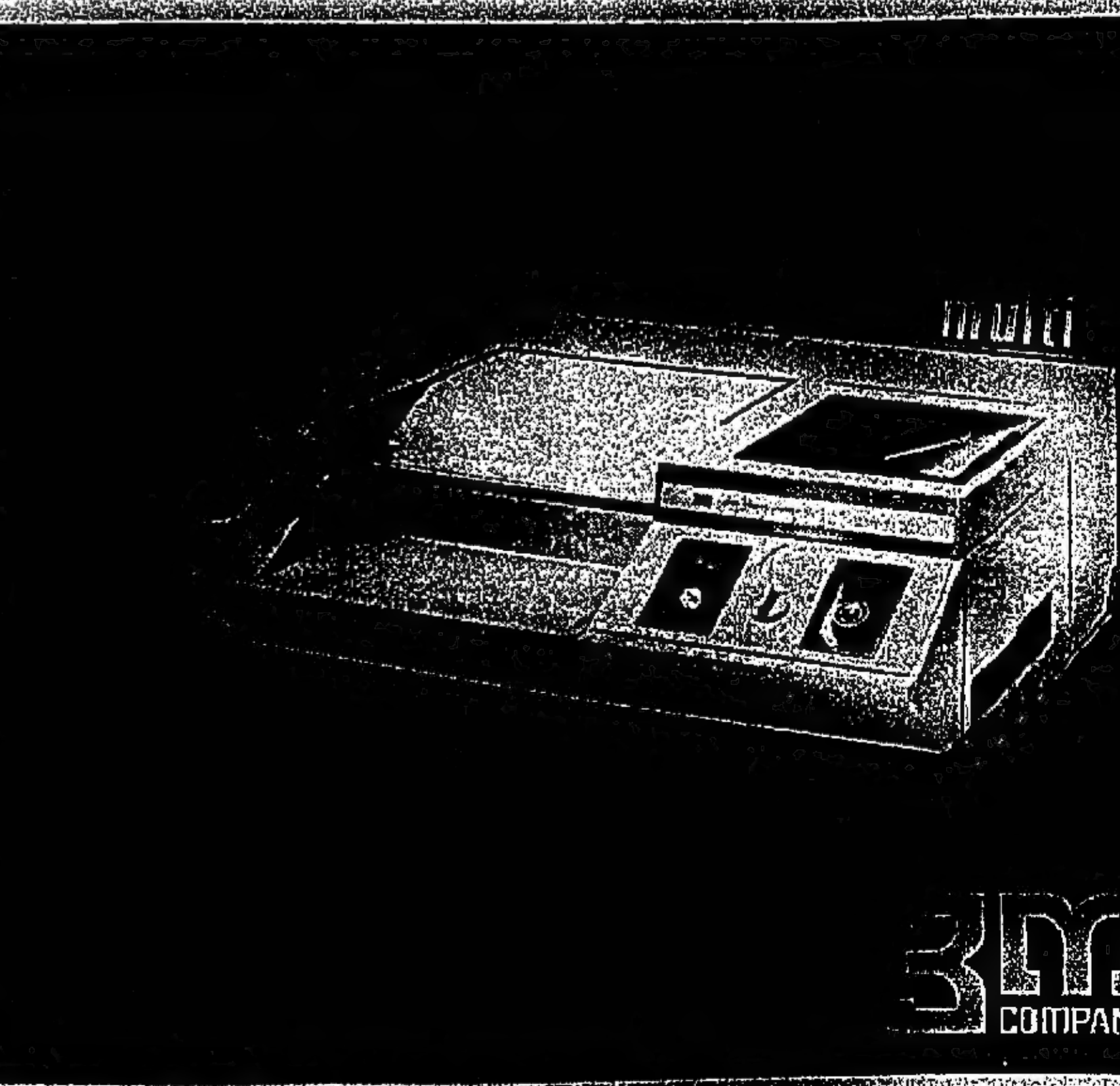


加路達航空公司 Garuda Indonesian Airways  
香港雪廠街七號球義大廈地下 電話：H二二五〇三三 H二二九〇七一 九龍彌敦道半島大酒店地下 電話：K六六七三〇六-七



「萬能」的寵兒

當你看到一部「萬能」自動複印機，便自然想到三M公司。閣下若聽到「萬能」二字，便會聯想三M公司出產之便便，美國及獨一無二之209型全自動複印機。假若閣下之需求是一部上述之複印機，相信我們已為閣下作出一完滿之答案。「萬能」型以設計美觀實用見稱，副本效果清楚玲瓏，複印任何紙張之黑白或彩色印物。「萬能」型控制簡單，祇需一按，便能自動複印閣下所需之副本數目。我們更精益求精地推出「迷你」、「中版」及「多寶」各型大小不同之複印機，以適應各類機構之不同需求。閣下若需要一部全自動乾印複印機，請記着我獨得之三M「萬能」209型複印機。



美國3M遠東有限公司 香港德輔道中九十七號 電話：H-223051







本港新聞

匪劫盧押道餐廬

總職員掠四千餘

【本報訊】昨晚九時許，位於盧押道一間餐廬，被匪徒持槍搶劫，掠去現金四千餘元。據悉，該餐廬為一間新開張之餐廬，當時正有數名職員在內，匪徒突闖入，將職員圍住，搜去現金及金飾等物，價值約四千餘元。匪徒得手後，隨即逃離現場。警方接報後，正派員追緝中。

流浮山魚販命案

被告提堂還押

【本報訊】前晚在流浮山發生之魚販命案，被告王國強，於昨日下午二時許，在流浮山裁判處提堂。被告被控於前晚九時許，在流浮山一間魚販店內，將店主陳某殺害。案發後，被告一直潛匿，直至警方在流浮山將其拘捕。被告在庭上表示，其對案發一事不知情，並辯稱其係被陳某誤殺。法官在審訊後，裁定被告罪名成立，並判其入獄兩年。

各界熱心捐款助學

【本報訊】華僑日報第十五屆讀者救學運動，昨日收到熱心讀者捐款，芳名如下：觀基會四百卅元，蔡德芳先生一百元，楊先生一百元，有各二十元，譚宅二十元，余德奇先生十五元。

讀者論壇

無真姓名住址者不登  
一紙兩面寫字者不登

中巴一人控制巴士車頭應設車費牌

【本報訊】讀者先生：貴報有一小專欄，名為「讀者論壇」，內容豐富，深受讀者歡迎。本人亦曾在此專欄發表意見，希望中巴公司能採納。本人認為，中巴公司目前一人控制巴士車頭，應設車費牌，以便乘客投幣。目前中巴公司車頭並無車費牌，乘客投幣時，司機往往不給收據，且有時會誤收。若設有車費牌，既可避免誤收，又可作為收據，對乘客及司機均有利。希望中巴公司能考慮此建議。

藍田居民盼九巴增車行走便利交通

【本報訊】藍田居民，向以公共交通便利為重。日前，藍田居民向九巴公司建議，希望九巴能增設班次，以方便居民交通。居民表示，目前九巴班次較少，且行走時間較長，給居民帶來不便。若增設班次，既可節省時間，又可避免交通擁擠。居民希望九巴公司能考慮此建議，以改善藍田地區之交通狀況。

利園酒店電腦定房設備

【本報訊】利園酒店，為方便客人定房，特設電腦定房設備。客人只需在酒店大堂之電腦機上，輸入房間號碼及日期，即可定房。此設備操作簡便，且可即時顯示房間之訂座情況，為客人提供極大之便利。



伯明罕貿易團抵港訪問

【本報訊】英國伯明罕貿易團，於昨日下午抵達香港，展開為期三日之訪問。該貿易團由伯明罕市長率領，成員包括多位商界領袖。此次訪問旨在加強香港與伯明罕之經貿聯繫，並尋求更多合作機會。

通州街安泰工業大廈

十八日舉行落成典禮

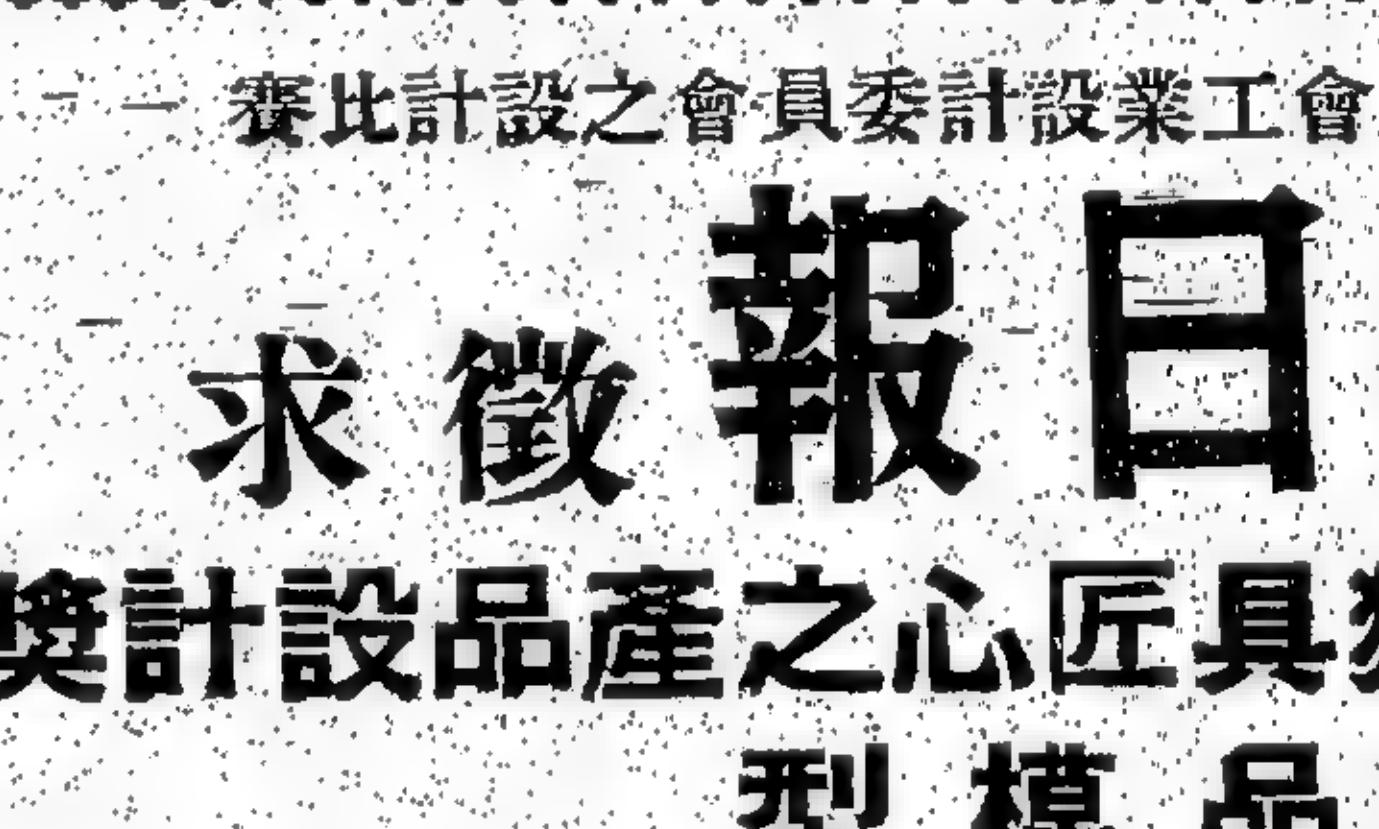
【本報訊】通州街安泰工業大廈，定於本月十八日舉行落成典禮。該大廈由安泰公司興建，共計十層，佔地一萬餘呎。大廈落成後，將為多家工廠提供辦公及生產空間，對促進當地工業發展有積極意義。



立信莊士敦道大樓

年底交樓今起發售

【本報訊】立信莊士敦道大樓，定於本年底交樓，並即日起開始發售。該大樓位於莊士敦道，共計十層，佔地一萬餘呎。大樓設計現代，設施齊全，包括電梯、保安系統等。發售價格合理，吸引了不少買家關注。



華僑日報徵求「獎計設品產之心匠具獨最料材用選」型模品獎

【本報訊】華僑日報為推廣設計，特設「獎計設品產之心匠具獨最料材用選」型模品獎。此獎項旨在表彰在產品設計方面表現優異之人士。參賽作品須為原創設計，且須具備實用性。評審委員會將根據作品之創意、美感及實用性進行評選。獲獎作品將獲頒獎金及獎狀，並有機會在報章展出。歡迎各界人士踴躍參加。

參加比賽申請表格

參加比賽申請表格  
(每一作品須填兩份)  
一、姓名：  
二、住址：  
三、本人保證：參加比賽之設計作品，係本人原創，且未曾發表過。  
四、如本人之設計作品，獲獎後，本人同意將該作品之版權，轉讓給華僑日報，並授權華僑日報在報章刊登該作品。  
五、本人同意參加比賽，如獲獎，本人同意將獎金及獎狀，轉讓給華僑日報。  
六、本人同意參加比賽，如獲獎，本人同意將作品之版權，轉讓給華僑日報。  
七、本人同意參加比賽，如獲獎，本人同意將作品之版權，轉讓給華僑日報。  
日期：  
參加者簽名：

菲律賓航空

菲律賓航空  
九龍半島酒店地下 電話：222371  
香港中環大廈地下 電話：222315

魚與熊掌兩者均可兼得

新產品  
富士F1-1300  
兩門房車，外觀美觀，動力強勁，是愛好駕駛者不可缺少之跑車。新的動力，新的設備，是跑車中之王。

榮獲1971年全日本汽車最佳設計獎——就是富士F1-1300  
四門房車，外觀美觀，設備齊全，原廠裝配冷氣，收音機，活動型座椅，先進性能引擎，加速快，動力強，四輪獨立避震，確保行車安全平穩。

總代理：中電汽車有限公司  
九龍彌敦道61號電話：K887156  
香港皇后大道東272號電話：H74799  
(星期日及公眾假期照常營業)

菲航客機  
飛澳洲  
增至每週三次

新開墨爾本班機逢星期四起飛  
往雪梨客機仍在星期日、三四起飛

菲航除原有星期日及星期三，由馬尼拉飛雪梨外，增開經雪梨飛墨爾本班機逢星期四起飛。

菲航客機每週星期日、三四晚上，有班次由香港飛往馬尼拉，接駁晚間飛澳洲之班機，於次日清晨到達。

如欲先欣賞巔巔目迷五色，引人入勝之風光，可乘搭菲航每日下午飛往馬尼拉客機，在馬尼拉觀光後，再飛往墨爾本或雪梨。

菲律賓航空  
九龍半島酒店地下 電話：222371  
香港中環大廈地下 電話：222315













# 有學校二十間

## 本港特殊教育已漸獲進展

計盲童學校三間 聾童學校七間 弱能兒童學校三間 醫院學校九間 腦麻痺兒童學校兩間 低能兒童學校五間 兒童與缺乏社交兒童學校五間

【本報訊】香港特殊教育，近年來已有顯著進展。目前，全港共有二十間特殊教育學校，包括三間盲童學校、七間聾童學校、三間弱能兒童學校、九間醫院學校、兩間腦麻痺兒童學校及五間低能兒童學校。此外，還有五間專門為社交困難兒童設立的學校。這些學校的設立，不僅為有特殊需要的兒童提供了接受教育的机会，也減輕了家庭和社会的負擔。

# 改革社會與教育

社會與教育，兩者息息相關。社會的進步與否，往往取決於教育的質量。在過去，教育往往被視為單純的知識傳授，而忽略了對學生人格、社會責任感的培養。然而，隨著社會的變遷，教育也必須進行改革，以適應時代的需求。改革社會與教育，需要政府、學校、家庭以及社會各界的共同努力。只有通過不斷的改革與創新，才能為社會培養出更多優秀的人才，推動社會的持續發展。

## 中文大學中國文化研究所

### 中國文物展覽決定延長展期

中大李卓敏校長今日舉行新生招待會

【本報訊】中文大學中國文化研究所主辦的「中國文物展覽」，原定於本月二十日結束，現已決定延長展期至本月二十五日。此次展覽展出了多件珍貴的中國文物，吸引了眾多市民前往參觀。此外，中文大學校長李卓敏今日還舉行了一場新生招待會，歡迎新入學的同學，並勉勵他們在學業上取得優異成績。

## 英華女校家長教師會

### 歡迎蕭麗真女士訪港

【本報訊】英華女校家長教師會日前舉行了一場會議，討論學校的未來發展計劃。會議中，家長和教師們就如何提高教學質量、加強家校合作等問題交換了意見。此外，該會還表示，非常歡迎著名藝人蕭麗真女士此次來港訪問，並希望她能與學校師生進行交流，分享她的藝術心得。

## 尚有教育消息刊第四頁

【本報訊】本報「尚有教育」專欄，將於今日刊出第四頁。該專欄旨在為讀者提供最新的教育資訊、教學方法以及教育政策分析。歡迎廣大教師和家長關注該專欄，以獲取更多的教育啟示。

## 蓮花的栽種法

蓮花，作為夏季的代表花卉，深受人們喜愛。然而，對於如何正確栽種蓮花，許多人卻知之甚少。本文將為您介紹蓮花的栽種方法，包括選種、育苗、移栽以及日常護理等環節。希望通過本文的介紹，您能成功地栽種出美麗的蓮花，為您的庭院增添一抹亮色。

## 巨大的牙龍魚

在遠古的時代，地球上曾生活過許多巨大的海洋生物。其中，牙龍魚（Megalodon）被認為是當時最強大的掠食者之一。它的體長可達三十米以上，體重更是超過十噸。雖然牙龍魚已經滅絕，但通過化石的研究，我們仍能窺見它的雄姿。本文將為您介紹牙龍魚的相關知識，包括它的生存環境、捕食習慣以及滅絕原因等。

## 原子能農場

隨著科學技術的不斷進步，原子能技術在農業領域的應用也日益廣泛。原子能農場利用放射性同位素技術，可以實現對農作物生長過程的精確控制，提高農產品的產量和質量。此外，原子能技術還可以用於農作物品種的改良、病蟲害的防治以及土壤肥力的提升等。本文將為您介紹原子能農場的相關技術及其在農業生產中的應用。

### 花鳥魚蟲週刊

第五十一期

本期內容豐富，包括：花鳥魚蟲的飼養技巧、常見病蟲害的防治方法、以及多種動植物的介紹。歡迎訂閱，以獲取更多的自然知識。

## 蜻蜓漫談

蜻蜓，這種美麗而神秘的昆蟲，一直以來都深受人們的喜愛。它不僅具有獨特的外觀，還擁有強大的飛行能力。本文將為您介紹蜻蜓的生態習性、生活史以及其在自然界中的作用。通過對蜻蜓的深入了解，我們可以感受到大自然的奧妙與神奇。

## 翅燒

翅燒，這是一道深受歡迎的傳統名菜。它選用上等食材，經過精心的烹飪，味道鮮美，營養豐富。本文將為您介紹翅燒的製作方法，包括食材的選擇、調料的搭配以及烹飪的步驟。希望通過本文的介紹，您能學會這道美味佳肴的烹飪方法，為您的餐桌增添一道亮色。



# 華僑馬經

毛吉主編



## 外來騎師場地未熟 上週出賽表現欠佳

【本報訊】上週在華僑賽馬場出賽的外來騎師，由於場地未熟，表現普遍欠佳。據悉，上週共有十多名外來騎師參加比賽，但其中不少人因不熟悉場地而導致成績不理想。不過，隨著比賽的進行，他們對場地的適應能力正在逐漸提高。

## 申江壁走勢順暢 愛甜蜜勁力均勻



【本報訊】上週在華僑賽馬場出賽的申江壁，走勢順暢，表現優異。該馬在比賽中展現了強大的勁力，且力氣均勻，最終以優異成績獲勝。愛甜蜜則在比賽中表現穩定，力氣均勻，最終也取得了不錯的成績。

## 本週繼續賽馬 今午截止報名

【本報訊】本週的賽馬比賽將於今日開始，報名工作將於今日中午截止。據悉，本週的比賽將有來自各地的優秀賽馬參加，屆時將有一場精彩的比賽。

## 蘭尼演出欠理想 甘保頓騎功穩健

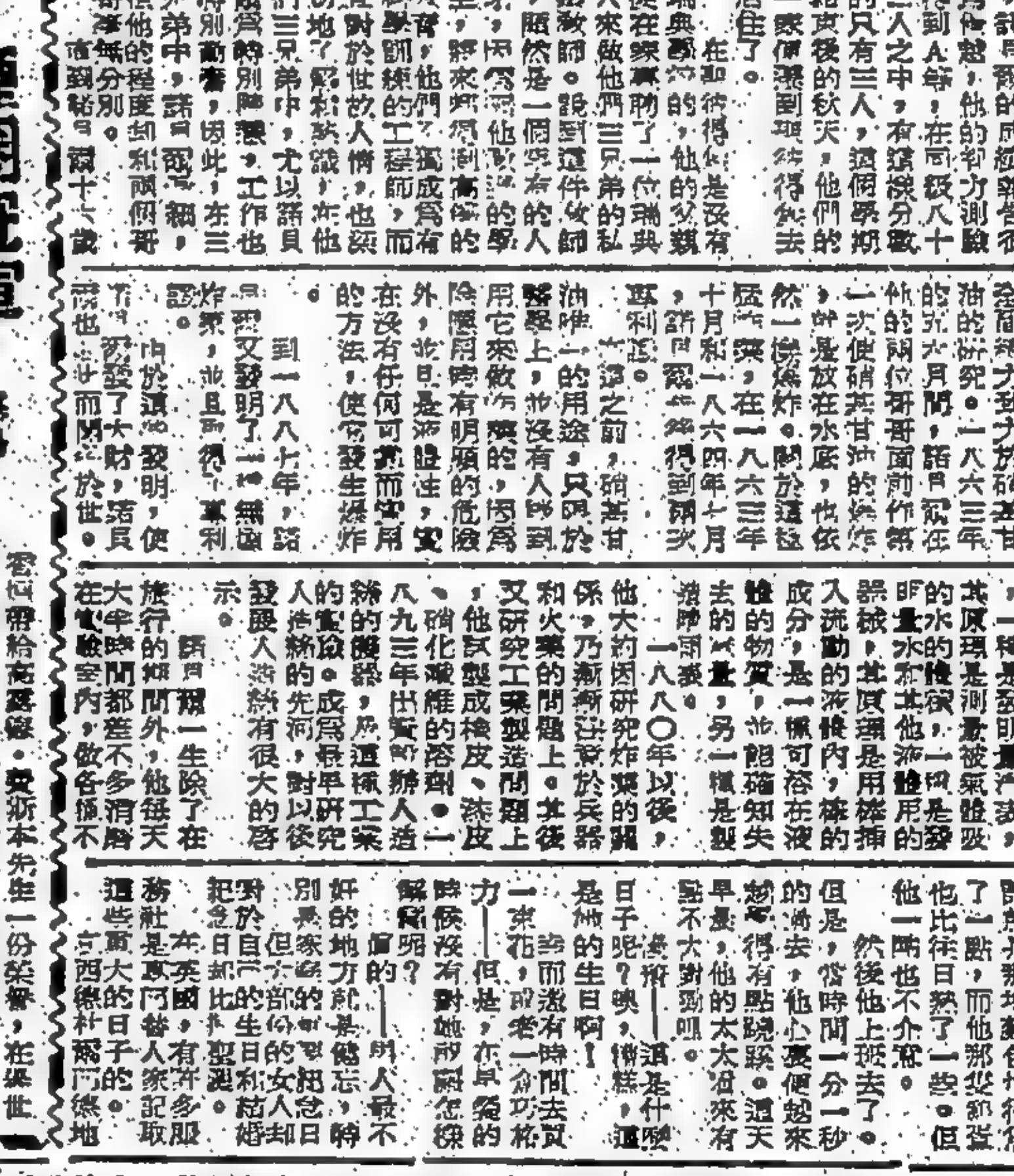
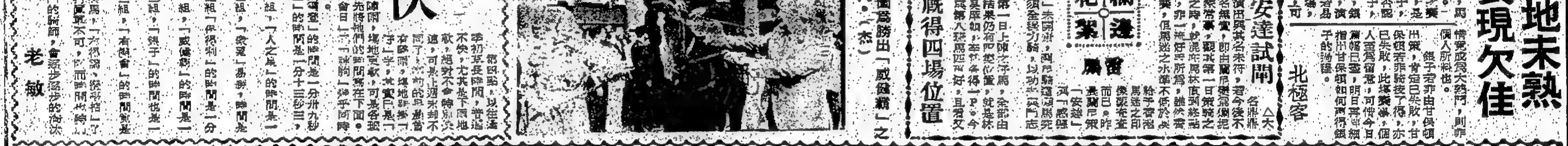
【本報訊】上週在華僑賽馬場出賽的蘭尼，演出欠理想。甘保頓則在比賽中表現穩健，騎功出色，最終獲勝。甘保頓的表現得到了觀眾的廣泛認可。

## 本季首次職業賽馬 拼鬥激烈時速拉快

【本報訊】本季首次職業賽馬比賽將於今日舉行，屆時將有一場激烈的拼鬥。據悉，參加比賽的賽馬實力強勁，預計將有一場精彩的比賽。

## 蘭尼策安達試閱

【本報訊】蘭尼策安達將於今日進行試閱。據悉，蘭尼策安達的試閱將非常精彩，值得觀眾前往觀看。



### 諾貝爾及諾貝爾獎金

【本報訊】諾貝爾獎金是世界上最著名的獎金之一，每年都會頒發給在科學、文學、和平、經濟和醫學領域做出傑出貢獻的人。今年的諾貝爾獎金將於近日內頒發。

### 他們替你記憶

【本報訊】在現代社會，人們的生活節奏非常快，很多事情都無法一一記起。因此，人們開始尋求各種方法來幫助自己記憶，如筆記、錄音等。這些方法在一定程度上可以幫助人們更好地管理生活。

### 鐵爲什麼會生銹

【本報訊】鐵是一種常見的金属材料，但它在自然環境中容易生銹。生銹的原因主要是鐵與空氣中的氧氣和水發生化學反應。為了防止鐵的生銹，人們通常會採取一些防腐措施，如塗漆、鍍鋅等。

### 樂星園

【本報訊】樂星園是一個集娛樂、休閒於一體的場所，提供各種精彩的表演和活動。歡迎廣大市民前往參觀和娛樂。







# 今年秋季節消費增值不值增量

時潮高進初，大最值佔類酒餅糖品食副菓鮮餅月以，元萬百一千五爲而，成兩值增費消總。俗不算還，元三十逾費消均平人每民市。徵特係升普而本成隨價售，响影有略，雨風出。

述撰體集榮璧林。正以嚴。沛紹曹。翔鳳關。剛李

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

六區。造成目前四區行情，而北區一小時前則見回升。據分析，造成目前四區行情，其原因固以綜合爲下列幾種：(一) 這國際銀價暴降，而後是月開美元急漲的，(二) 本港美商及外份大銀行企圖儲積本港外幣存款以作包担保，(三) 據對外商客戶所作存款利息付出不佳，(四) 和線外外游之資金注入。

不過，如果美商銀行和部份大銀行一致對因美元急漲存款的，那也便是種儲蓄的，今後因爲銀行(即便是主權息低低的銀行，今日便是必仍力謀存款放出的，而單說，這些

棉紡廠繼續外遷，中

遭遇十年來

香港紡織漂染

[illegible]









# 商場貨市的季節變化及其它

### 分析經濟週一港本

本港經濟週一，分析商場貨市的季節變化及其它。本港經濟週一，分析商場貨市的季節變化及其它。本港經濟週一，分析商場貨市的季節變化及其它。

# 金鈔市道一週間

### 去週九金市，呈反覆振盪，週二開市三〇八・二

去週九金市，呈反覆振盪，週二開市三〇八・二。去週九金市，呈反覆振盪，週二開市三〇八・二。

# 食油市況

### 普呈疲慢

普呈疲慢。食油市況，普呈疲慢。食油市況，普呈疲慢。

# 食糖市況

### 大勢疲淡

大勢疲淡。食糖市況，大勢疲淡。食糖市況，大勢疲淡。

# 棉紗市況

### 大致平穩

大致平穩。棉紗市況，大致平穩。棉紗市況，大致平穩。

# 掛紗市況

### 掛紗市況

掛紗市況。掛紗市況，掛紗市況。掛紗市況，掛紗市況。

# 一週食品市道分析

### 鹹淡水魚供應上揚，三鳥參差，豬肉各途

鹹淡水魚供應上揚，三鳥參差，豬肉各途。一週食品市道分析，鹹淡水魚供應上揚，三鳥參差，豬肉各途。

# 日本千餘家廠商

### 赴穗參加貿易會

赴穗參加貿易會。日本千餘家廠商，赴穗參加貿易會。日本千餘家廠商，赴穗參加貿易會。

# 美國經濟新措施

### 造船工業受影響

造船工業受影響。美國經濟新措施，造船工業受影響。美國經濟新措施，造船工業受影響。

# 渣打銀行

渣打銀行。渣打銀行，渣打銀行。渣打銀行，渣打銀行。

# 香港上海滙豐銀行

香港上海滙豐銀行。香港上海滙豐銀行，香港上海滙豐銀行。香港上海滙豐銀行，香港上海滙豐銀行。

# 銀行指南

### 大華銀行

大華銀行。大華銀行，大華銀行。大華銀行，大華銀行。

# 華僑銀行有限公司

華僑銀行有限公司。華僑銀行有限公司，華僑銀行有限公司。華僑銀行有限公司，華僑銀行有限公司。

# 香港商業銀行

香港商業銀行。香港商業銀行，香港商業銀行。香港商業銀行，香港商業銀行。

# 九龍銀行

九龍銀行。九龍銀行，九龍銀行。九龍銀行，九龍銀行。

# 渣打銀行

渣打銀行。渣打銀行，渣打銀行。渣打銀行，渣打銀行。

# 日本國民總生產量

### 今年實增六點七厘

今年實增六點七厘。日本國民總生產量，今年實增六點七厘。日本國民總生產量，今年實增六點七厘。

# 日面臨原料缺乏

### 向外找尋新供應

向外找尋新供應。日面臨原料缺乏，向外找尋新供應。日面臨原料缺乏，向外找尋新供應。

# Kidder, Peabody & Co. Ltd.

Kidder, Peabody & Co. Ltd. Kidder, Peabody & Co. Ltd. Kidder, Peabody & Co. Ltd. Kidder, Peabody & Co. Ltd.

# 美國既得證券投資公司

美國既得證券投資公司。美國既得證券投資公司，美國既得證券投資公司。美國既得證券投資公司，美國既得證券投資公司。



六時，夢語新聞簡報：「天氣預測，輕風驟雨，昨夜見你，幾隻花貓所，懷愛的李卿，可憐人十五分，真心話我問，我有就給你愛的一生。」對我說句，歐星話開白，雲南兩蘭蘭（愛你）（張小英），三十分。大氣報告，時代曲又想起你，何處是清溪（潘麗芝）。愛你如

分音樂譜，三十分。劉鳳屏，上山，我如  
不恨他，二月寒，綠歌聲（鄭秀文）春  
潮起（劉鳳屏），四十五分，時代曲（潘麗芝）香  
垂蓮，葵君（劉鳳屏），草草（王淑娟）我  
又想起你，何處是清溪（潘麗芝）。愛你如

[illegible][illegible][illegible][illegible]

大關天之一況明瞭。第四回、三十分、夜曲  
末兩時代曲打氣歌、情願也、這何止(劍刺  
燕)明月上升上紅、紅豆落相思。(新芳興、淡  
江夜曲、病情人未忘。)別看我的愛人(雲英  
)、淪迹、冰強者濟他(姚利、五十分、天  
氣報告及漁民天氣報告、臺灣海軍節、)  
十二時、今日廣播完畢、超額節目。  
下午八時、全國播完報、十五分、開始新  
聞、二十五分、曲調輕快、(陳鳳仙、梁  
天麗)、四十五分、音樂、天山山北好風光、仙  
花開、素桂花、佳佳、願我自由。  
下午八時、新聞新編、三十六秒、五十分、時

士時、天氣報告、全日挖音聲。

商業二台

六時、新聞簡報、天氣報告、滑流音聲三  
分新聞簡報、天氣報告、國慶講座一說、紀事  
七時、新聞簡報、天氣報告、晨曉妙語、  
十時、新聞簡報、(櫻桃樹妙語)。十一時、  
八時、新聞報告、十分、天氣預測、續  
晨曉妙語。  
九時、新聞簡報、天氣報告、漁民天氣報

十二時，新聞簡報，天氣報告，電報東亞兩地各地天情況，售價行情，十分，香港證券交易所今日上午收市行情，遠近及今日下午股市行情報導，繼續為你歌唱。

十一時，新聞簡報，社團活動簡報，十分，

六時，新聞簡報，十五分，歡迎選播「非非之欲」，三十分，社會服務，四十五分，節目小談，十分。

七時，新聞簡報，大聯合，三十分，潮香系列七：「非非之欲」。

[illegible]

名曲短報告。  
十一時：新聞簡報，連日的音樂，天氣報告。  
十一時：新聞簡報，夜曲，五十九分：新聞簡報。  
十二時：天氣報告，各台新聞簡報。  
**麗的銀台**  
六時五十八分：麗的音樂流行曲。  
七時：新聞簡報，天氣報告，零三分：中級日語談話，一十分：粵語流行曲。  
八時：十二分：粵語流行曲，四十分：傳市行情，五十分：時代曲。  
九時：粵語曲曲連「真快做郎君」。  
十一時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
十二時：天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
十三時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
十四時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
十五時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
十六時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
十七時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
十八時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
十九時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十一時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十二時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十三時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十四時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十五時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十六時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十七時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十八時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
二十九時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。  
三十時：新聞簡報，天氣報告，連日的音樂，三十分：麗的音樂，接合連日新聞。

[illegible]

七時，帶信使依小童「恩惠江湖」；三十分  
八時，新開報幕，天氣晴好，時間開始廣播  
十分，談一書長一智，二十分，時代劇「  
十分」，二續龍鳳呈祥，四十五分，味前共話「故  
身」。  
九時，名伶公戲「煙雨濛濛」；三十分，粵  
曲「十時，短喜劇劇「新大列傳」；三十分，  
懸案點描小說「綠心」。  
十一時，新聞報導，天氣轉涼，體育消息  
明日節目預告：十二分，曲中情入月，連，四十  
分，生命的歌聲，五十五分，新聞摘要。  
十二時，午間休息。

方（黃麗淑、風凰花）：三十分，歷史故事。  
十三時，歌曲播送：三十分，演說天氣，南  
演說「萬花樓」。  
十四時，新聞報導：三十分，時代劇，關上  
盜賊橫行（吳雲卿），我找到自己（劉家昌）。  
光明月（吳卓生），笑問百花（崔紫萍），小花  
（白光），夢色的迷宮（宋裕哲）（藍荻花）（白光）  
為君愁（郭那爾）：五十六分，讀報天氣。  
十五時，今日閒情逸興。

七時，新聞及天氣報告，零五分，隨身機

## 麗的電視一台(中文)

**麗的金台**

六時，早八點半，廣的時差通行。  
七時，早九點半，今日暫不營業，十分，新聞報導，天氣預報，二十分，粵語廣播，十分，湖南益陽談話。  
九時，潮州話，李元樹言。  
十時，新聞報導，天氣預報，上午節目預告，十分，粵市行情，三十分，社會服務，四十分，潮前說書或戲本，五十分，時代曲。

十五分，卡通片集，十五分，新聞提要，三十一分，買賣及股票指數，五十五分，粵市行情。  
八時，世風新聞，十分，教育電視：中英及國文科，二十五分，四大名著講義，四分，教育電視：英文科，五十五分，新聞摘要。  
九時，港飲炒麵，十五分，教育電視：數、理科，小小科學。  
十時，新聞報導及節目預告，零五分，教育電視：中文科，二分鐘，買賣及股票服務，四十分，社會服務，英文科，五十五分，卡通片集，五十五分。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，訪問  
警察廳駐社士。  
八時，臺灣新聞(特下C)，三十分，校  
園間答比賽。  
九時，學生會。

麗的電視二台(英文)

一、時，新聞簡報，十分，教育電訊：中文科，二十分，湖光山色，四十分，教育電訊：英文科。

二、時，教育電訊：數學科，十分，教育電訊：歷史科，三十分，歌韻中的山歌，二十分。

三、時零五分，教育電訊：英文科，二十分，普通物理學，四十分，教育電訊：數學科，五十分，日日電影。

五、時，卡通片，十分，「新三記」一片集，十分，七音劇集，四十分，「新三記」二片集，十分。

重之作

今天五場

全港影評大讚！

伊士曼七彩！

一九七一年美國最偉大之電影

分：白卡爾德集  
九時：安次威爾斯銅鑼。  
九時：世界新聞。二十分：天氣報告，三十  
分：亞瑟羅生行踪錄。  
十時：二十分：第一次世界大戰。四十元分，  
新聞。天。  
十時三十五分：最後新聞及天氣報告，四  
十分：閉幕曲。


## 翡翠台中文

十二時：卡連片，二十分：「新發現」片  
鐘。四十元分：「中午新聞」。  
「時」：「聯邦密探」片鐘：五分：「歌

簡愛質樸無邪  
人物景色極佳

Charlotte  
Bronte

# JANE EYRE



此片係根據著名小說家勃朗特所著之「簡愛」而改編，描寫一位孤女在荒涼之環境中，如何奮鬥求生，並與一位富有之紳士相識相愛之經過。全片充滿神秘色彩，引人入勝，誠為影壇之佳作也。

四時三十分「新聞簡報」，三十五分，「兒童天才表演」。  
五時，「颶風飛渡」，一小時，「父子情懷」，一小時。  
六時，專映長片「電池廢渣」，由吳楚帆、何金昌、王雲五主演。  
七時三十分，新聞全線報導。  
八時，「五口之家」，一小時三十分，「艱難國片」。  
九時，「十五分」，「海闊天空」，三十分，「極品全堂」。  
十一時十五分，接新新聞報導，二十二分，「神探偵探」，片長，四十分，「加州特探」，片長，三十分。

九時、「芝蘭梅」片集。  
十時五十分、「香港電報教育節目——中文」。  
四十分、「香港電報教育節目——英文」。  
十一時三十分、「香港電報教育節目——粵」。  
二時十五分、「香港電報教育節目——中文」。  
三時五十分、「香港電報教育節目——英文」。  
四十分、「香港電報教育節目——粵」。  
五十五分、新聞片「奇花盛」——白雲、鮑蘭、梅綺、黎莉莉主演。  
五時十五分、「新聞簡報」，三十分；「鐘聲」片集。

芝蔴餅一片裝。  
六時三十五分，「海鏡大吏」片裝。  
七時，新聞及天氣報導，三十分。「歌聲凝  
家」片裝，五十五分，「無敵鐵劍俠」片裝。  
八時四十五分，「豪家女」片裝。  
九時十分，「英雄血」片裝。  
十時，「新聞報導」，二十五分，最後新聞  
報導，三十五分，「鴻雪飛騎歸士報社」。  
十一時五十分，「神威勇探」片裝，三十五分，  
兒童播放完畢。

華僑日報  
 出版日  
 1971  
 香港年鑑  
 每册十五元

映台利場五今滿日連  
 映四舞

最人新笑  
 強情鮮料  
 味！最

與林當，見比鬼狗扮  
 拉天年更人，馬公演  
 西天之勝愛人無，賊

諾爾  
 星：狗明  
 大英  
 笑片統  
 一斯和  
 斯尼路  
 製又狄

狗馬賊  
 公

約的好偷一  
 確心竊吠  
 有做勝天  
 得紅時下  
 彈娘僂响

卡新加  
 通映  
 彩最  
 雄！  
 小西  
 英都

瑪安白  
 麗穆莉  
 希狄  
 曼小  
 尼生

藝全部  
 國全  
 聯主  
 影特  
 彩

WALT DISNEY productions  
 My Dog, the Thief

公能  
 和利  
 影  
 音

新大黑  
 標茂初  
 作映

滿洲國  
萬笑四

# 麗宮

今天  
獻映  
七打  
彩片  
巨利  
烈司

英雄赤胆

# 無敵槍

蘇士蘭  
打加

# 金星

今天  
獻映  
五場  
七打  
彩片  
巨利  
烈司

英雄赤胆

# 小孤兒

虎口  
逃生

鄭嘉迪  
積懷德

院下期獻映

# 大天轟

沙士查 荷端  
華亞路 絲娜 山拔  
演主領星巨大三

# 泰國

最後兩部  
名片  
明今場  
映完

情刺眼  
淚容  
奇麗大

# 惹火地帶 蕩女狂夫

賈子魔綠

兩期下名部一片獨映

鐵膽  
殺人王  
風月  
寶鑑

# 他是誰？

他是歌影紅星覺彬。

他的新作「冷面小金剛」，是去年全美賣座名片之一，本港日內公映

冷面小金剛  
全部搏殺格  
一味動作多

每本  
五毫

# 今日南了

華僑日報  
出版

**新欸電視機 · 自動洗衣機 · 名廠家庭電器**  
**耀生行有限公司**  
 各埠分設 · 常備新貨 · 歡迎參觀選購



# 工人世界

## 勞工領袖希望勞工法庭受理範圍擴大

### 切實保障勞工應享權益

勞工領袖希望勞工法庭受理範圍擴大，切實保障勞工應享權益。勞工領袖希望勞工法庭受理範圍擴大，切實保障勞工應享權益。勞工領袖希望勞工法庭受理範圍擴大，切實保障勞工應享權益。

## 人工新問題速加處理

人工新問題速加處理。人工新問題速加處理。人工新問題速加處理。人工新問題速加處理。人工新問題速加處理。

## 當局促請工人注意

### 人力搬運提舉方法

當局促請工人注意人力搬運提舉方法。當局促請工人注意人力搬運提舉方法。當局促請工人注意人力搬運提舉方法。

## 日來港貨輪美激增

### 碼頭起落貨工作忙

日來港貨輪美激增，碼頭起落貨工作忙。日來港貨輪美激增，碼頭起落貨工作忙。日來港貨輪美激增，碼頭起落貨工作忙。

## 提早付運

提早付運。提早付運。提早付運。提早付運。提早付運。

## 恢復正常

恢復正常。恢復正常。恢復正常。恢復正常。恢復正常。

## 人手不足

人手不足。人手不足。人手不足。人手不足。人手不足。

### 搬運貨物要易

搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。

### 體力運用適當

體力運用適當。體力運用適當。體力運用適當。體力運用適當。體力運用適當。

### 搬運貨物要易

搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。

### 體力運用適當

體力運用適當。體力運用適當。體力運用適當。體力運用適當。體力運用適當。

### 搬運貨物要易

搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。搬運貨物要易。

### 金屋淚

金屋淚。金屋淚。金屋淚。金屋淚。金屋淚。

### 野金鎗

野金鎗。野金鎗。野金鎗。野金鎗。野金鎗。

### 海底一萬小時

海底一萬小時。海底一萬小時。海底一萬小時。海底一萬小時。海底一萬小時。

### 拳擊

拳擊。拳擊。拳擊。拳擊。拳擊。

### 香港年鑑

香港年鑑。香港年鑑。香港年鑑。香港年鑑。香港年鑑。

### 龍屠漢鐵

龍屠漢鐵。龍屠漢鐵。龍屠漢鐵。龍屠漢鐵。龍屠漢鐵。

### 勇士戰

勇士戰。勇士戰。勇士戰。勇士戰。勇士戰。

### 何莉莉

何莉莉。何莉莉。何莉莉。何莉莉。何莉莉。

### 鳳飛飛

鳳飛飛。鳳飛飛。鳳飛飛。鳳飛飛。鳳飛飛。

### 時日

時日。時日。時日。時日。時日。

### 吉慶隆

吉慶隆。吉慶隆。吉慶隆。吉慶隆。吉慶隆。

### 華僑晚報

華僑晚報。華僑晚報。華僑晚報。華僑晚報。華僑晚報。

### 何莉莉

何莉莉。何莉莉。何莉莉。何莉莉。何莉莉。

### 鳳飛飛

鳳飛飛。鳳飛飛。鳳飛飛。鳳飛飛。鳳飛飛。

### 時日

時日。時日。時日。時日。時日。







航空 聯合 航四 國風 地可

(船名)	(公司)	(日期)	(時間)	(地點)	(貨物)
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	紐約	十一	日	雜貨
出口寶號	EXPORT BYER	紐約	十一	日	雜貨
湯姆森氏	THOMPSON'S	紐約	十二	日	雜貨
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約	十二	日	雜貨
菲那威利	LONG BEACH	紐約	十二	日	雜貨
菲那威利	PHIL. CORREGIDOR	紐約	十二	日	雜貨
美國戈德	AMERICAN LANCER	紐約	十三	日	雜貨
馬塞達	MASSUDA	紐約	十三	日	雜貨
愛斯得力	ASTRID BAKKE	紐約	十三	日	雜貨
大之森	PERI MARU	紐約	十三	日	雜貨
古力	TUGELA	紐約	十四	日	雜貨
蒙大那	LAOMLTON	紐約	十四	日	雜貨
捷多	MONTANA	紐約	十四	日	雜貨
捷多	FROM TOKYO	紐約	十四	日	雜貨
捷多	LUTOMER	紐約	十四	日	雜貨
成唐	OCEANIC	紐約	十四	日	雜貨
成唐	SEIKI MARU	紐約	十四	日	雜貨
出口貿易	FERNMOOR	紐約	十五	日	雜貨
萬能	EXPORT COMMERCE	紐約	十五	日	雜貨
萬能	WONOGRI	紐約	十六	日	雜貨
萬能	FERNCLIFF	紐約	十六	日	雜貨
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	紐約	十七	日	雜貨
美國	AMERICAN MAIL	紐約	十七	日	雜貨
威沙維	COOLIDGE	紐約	十八	日	雜貨
威沙維	VISHVA SIDDHI	紐約	十八	日	雜貨
威沙維	THOMAS MAERSK	紐約	十八	日	雜貨
威沙維	VISHVA MANGAL	紐約	十九	日	雜貨
威沙維	PANAMA	紐約	十九	日	雜貨
威沙維	JALADHARATI	紐約	二十	日	雜貨
威沙維	EURYMACHUS	紐約	二十一	日	雜貨
威沙維	AMERICAN LEADER	紐約	二十二	日	雜貨
威沙維	JALARATNA	紐約	二十二	日	雜貨
歐洲					
威沙維	HOLSATTA	紐約	十一	日	雜貨
威沙維	NARA	紐約	十一	日	雜貨
威沙維	NORBELLA	紐約	十二	日	雜貨
威沙維	BUNGA MELOR	紐約	十二	日	雜貨
威沙維	CHARLOTTE MAERSK	紐約	十三	日	雜貨
威沙維	PEISANDER	紐約	十三	日	雜貨
威沙維	NETEPTUNE AMETHYST	紐約	十四	日	雜貨
威沙維	NICHIBU MARU	紐約	十四	日	雜貨
威沙維	RAPIDO	紐約	十五	日	雜貨
威沙維	ISE MARU	紐約	十六	日	雜貨
威沙維	KOSEI MARU	紐約	十六	日	雜貨
威沙維	PANDO GULF	紐約	十七	日	雜貨
威沙維	BENVRACKIE	紐約	十八	日	雜貨
威沙維	BELLATRIX	紐約	十八	日	雜貨
威沙維	ELPENOR	紐約	十九	日	雜貨
威沙維	BORUSSIA	紐約	二十	日	雜貨
威沙維	ANCONA	紐約	二十一	日	雜貨
威沙維	HEL	紐約	二十二	日	雜貨
威沙維	QUIRINALE	紐約	二十三	日	雜貨
威沙維	WALES MARU	紐約	二十四	日	雜貨
威沙維	FLINTSHIRE	紐約	二十五	日	雜貨
威沙維	EURYMACHUS	紐約	二十六	日	雜貨
威沙維	MACHAON	紐約	二十七	日	雜貨
威沙維	SACHSENSTEIN	紐約	二十八	日	雜貨
威沙維	TRIANON	紐約	二十九	日	雜貨
威沙維	PANDO HEAD	紐約	三十	日	雜貨
威沙維	WILHELMSEK	紐約	三十一	日	雜貨
威沙維	VIENNE	紐約	三十二	日	雜貨
威沙維	CAPRILO	紐約	三十三	日	雜貨
威沙維	BENKITAN	紐約	三十四	日	雜貨
威沙維	CANBERRA	紐約	三十五	日	雜貨
威沙維	BENROCK	紐約	三十六	日	雜貨
威沙維	LE NATAL	紐約	三十七	日	雜貨
威沙維	GLENAWOLLY	紐約	三十八	日	雜貨
威沙維	NEDER RHONE	紐約	三十九	日	雜貨
澳洲					
威沙維	SOOCHOW	紐約	十一	日	雜貨
威沙維	MILOS	紐約	十二	日	雜貨
威沙維	SHANSHI	紐約	十三	日	雜貨
威沙維	LLOYD BAKKE	紐約	十四	日	雜貨
威沙維	WANLIU	紐約	十五	日	雜貨
威沙維	TJIANHAI	紐約	十六	日	雜貨
威沙維	HUFEH	紐約	十七	日	雜貨
印、巴、中東					
威沙維	TSING CHAU	紐約	十二	日	雜貨
威沙維	AL SABAHAH	紐約	十三	日	雜貨
威沙維	RUGHEVERETT	紐約	十四	日	雜貨
威沙維	OCEANIA MARU	紐約	十五	日	雜貨
威沙維	MITAKA MARU	紐約	十六	日	雜貨
威沙維	YUTEN CHAU	紐約	十七	日	雜貨
威沙維	THAI	紐約	十八	日	雜貨
威沙維	NOWSHERA	紐約	十九	日	雜貨
威沙維	KANETTE MAERSK	紐約	二十	日	雜貨
威沙維	KOTA RAKYA	紐約	二十一	日	雜貨
威沙維	HUDSON MARU	紐約	二十二	日	雜貨
威沙維	AMPAL	紐約	二十三	日	雜貨
威沙維	STAR PROCTON	紐約	二十四	日	雜貨
威沙維	HAI ENG	紐約	二十五	日	雜貨
東南亞					
威沙維	TOLANDO	紐約	十一	日	雜貨
威沙維	HUALLIEN	紐約	十二	日	雜貨
威沙維	SUSANNE	紐約	十三	日	雜貨
威沙維	ARISA	紐約	十四	日	雜貨
威沙維	GYO MARU	紐約	十五	日	雜貨
威沙維	KYCHO MARU	紐約	十六	日	雜貨

蘇海	SENKAI MARU	新加坡	十三
蘇摩	MOMICA	四寶受	十二
松大	SHORYU MARU	新加坡巴生	十三
大頭	TAIWAHSHAN	受	十三
汶來	BRUNET I	婆羅洲	十三
一島	KASHIMA	加達	十三
實叻	PARAGON	雅加達加錫	十三
馬連	DONA MARCELINA	馬尼拉	十四
德士利	STELLA F. MAERSK	新加坡	十四
英金	YIN KIM	山打根	十四
魔九	TAKA MARU	新加坡巴生	十四
松洋	SHOYO MARU	新加坡巴生	十四
安	MAN ON	西貢金邊	十五
密天	VALENTINE	四寶	十五
怡祥	YI SHANG	印吧	十五
阿蘇	MOUNT ASO	馬尼拉	十五
南星	NANSEI MARU	新加坡巴生	十五

本郵船株式會社

南洋丸

M.S. OCEANIA MARU

直往 星加坡、巴生港、仰光各埠

十月十四日開行

波斯灣各埠

直往

郵人松原廣

西支付貨物格納所

百兆公司

香港總行大馬路門牌八〇八號

M.S. NICHIBU MARU

日武丸

直往 南歐各埠

十月十一日開行

十月十三日開行

落貨

地址 香港 電話 四八四式

行總

船(香港)有限公司

**又數批出發遊覽**  
星馬泰旋與福星航會辦

（特訊）由星馬泰旋與福星航會辦之「星馬泰旋與福星航會辦」一行十人，已於本月九日分乘日本郵船「福星」號，由星馬泰旋出發，前往日本、中國、朝鮮、南洋各埠。該公司之「星馬泰旋與福星航會辦」一行十人，已於本月九日分乘日本郵船「福星」號，由星馬泰旋出發，前往日本、中國、朝鮮、南洋各埠。該公司之「星馬泰旋與福星航會辦」一行十人，已於本月九日分乘日本郵船「福星」號，由星馬泰旋出發，前往日本、中國、朝鮮、南洋各埠。

[illegible][illegible]

**順昌航業有限公司**  
 中 建 大 厦 十 八 樓  
 電話 H 249096 (5 線)

**大 寶 山**  
 M.S. TAIKOOSHAN  
 直 達 新 加 坡 庇 能  
 本 埠 十 月 十 五 日 開 行  
 十 八 日 上 午 十 時 開 行 下 落  
 十 四 日 上 午 十 時 開 行

**興 隆**  
 M.S. MONICA  
 直 往 西 貢 曼 谷  
 即 可 接 十 三 日 午 時 抵 港 十 四 號 港  
 即 可 接 十 四 日 午 時 抵 港 十 五 號 港

**大 華 山**  
 M.S. TAIWASHAN  
 直 達 曼 谷  
 即 可 接 十 四 日 午 時 抵 港 十 五 號 港

**協 弘 丸**  
 M.S. "KYOYO MARU"  
 直 航 星 加 坡 巴 生  
 十 月 十 三 日 抵 港  
 十 四 日 開 行

**松 洋 丸**  
 M.S. "SHOYO MARU"  
 十 月 十 三 日 抵 港  
 十 四 日 開 行

**\* 協 愛 丸**  
 M.S. "KYOAI MARU"  
 十 月 十 九 日 抵 港  
 十 二 日 開 行

**協 洋 丸**  
 M.S. "KYOYO MARU"  
 十 月 廿 二 日 抵 港  
 廿 三 日 開 行

**東 京 船 舶**

總代理：日本郵船(香港)有限公司

東京丸 十月廿五日開行

印尼各埠

**日本郵船株式會社**

<p><b>伊勢丸</b></p> <p>M.S. ISE MARU</p> <p>直往 紅海各埠</p> <p>十月十三日開行</p>	<p><b>熱海丸</b></p> <p>M.S. ATAMI MARU</p> <p>直往 紅海各埠</p> <p>十月十六日開行</p>	<p><b>日武丸</b></p> <p>M.S. NICHIBU MARU</p> <p>直往 南歐各埠</p> <p>十月十三日開行</p>	<p><b>海陽丸</b></p> <p>M.S. OCEANIA MARU</p> <p>直往 波斯灣各埠</p> <p>十月十四日開行</p>	<p><b>三鷹丸</b></p> <p>M.S. TAKA MARU</p> <p>直往 星加坡、巴生港、仰光各埠</p> <p>十月十三日開行</p>	<p><b>寶瑞丸</b></p> <p>M.S. "HIGUCHI MARU"</p> <p>直往 星加坡、東非洲各埠</p> <p>十月十三日開行</p>
--	--	--	---	---	---

**多利順洋行**

香港於仁大度十九樓

九龍新滙豐大廈 905 室

電話 H-226111, K-300341

**萬流輪**

香港—澳洲

已開行 十月十四日下午

**台灣輪**

香港—基隆

已開行 十月九日下午

**湖北輪**

香港—新西蘭、菲芝

已開行 十月十八下午

**松德丸**

M.S. "SHOTOKU MARU"

十月十五日抵

**順榮輪**

M.S. "CRYSTAL PALM"

日本至香港貨櫃直運服務

**協華丸**

M.S. "KYOKA MARU"

★此輪不收巴生貨載

由日本抵港卸貨

**明治丸**

M.S. "MEIJI MARU"

十月十四日抵

**中央航業有限公司**

貨客付貨請速臨

**協華丸**

M.S. "KYOKA MARU"

★此輪不收巴生貨載

由日本抵港卸貨



[illegible][illegible]



華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函垂詢，每行每日收費一元，如長期刊登，另有優待，本報地址：新加坡大馬路門牌四十四號，電話：二二二二。

代郵 由一九七一年一月一日起，凡在本報刊登廣告，一律採用本報代郵，不另收費，如欲刊登，請向本報廣告部接洽。

做賬 本報設有會計部，專為各界代做賬目，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

到府補習 本報設有補習班，專為各界提供補習機會，包括英文、數學、科學等科目，歡迎報名。

家庭補習 本報設有家庭補習班，專為家庭成員提供補習機會，包括英文、數學、科學等科目，歡迎報名。

徵求樂理 本報設有徵求樂理班，專為樂理愛好者提供學習機會，歡迎報名。

徵求補習 本報設有徵求補習班，專為各界提供補習機會，包括英文、數學、科學等科目，歡迎報名。

登分類廣告 請打電：二二二二

帳稅 本報設有帳稅部，專為各界代辦帳稅事宜，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

聘請女工 本報設有聘請女工部，專為各界提供女工招聘服務，歡迎垂詢。

聘請男工 本報設有聘請男工部，專為各界提供男工招聘服務，歡迎垂詢。

聘請司機 本報設有聘請司機部，專為各界提供司機招聘服務，歡迎垂詢。

聘請廚師 本報設有聘請廚師部，專為各界提供廚師招聘服務，歡迎垂詢。

聘請會計 本報設有聘請會計部，專為各界提供會計招聘服務，歡迎垂詢。

聘請文員 本報設有聘請文員部，專為各界提供文員招聘服務，歡迎垂詢。

聘請秘書 本報設有聘請秘書部，專為各界提供秘書招聘服務，歡迎垂詢。

看更 本報設有看更部，專為各界提供看更服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

洗滌 本報設有洗滌部，專為各界提供洗滌服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

聘請司機 本報設有聘請司機部，專為各界提供司機招聘服務，歡迎垂詢。

聘請廚師 本報設有聘請廚師部，專為各界提供廚師招聘服務，歡迎垂詢。

聘請會計 本報設有聘請會計部，專為各界提供會計招聘服務，歡迎垂詢。

聘請文員 本報設有聘請文員部，專為各界提供文員招聘服務，歡迎垂詢。

聘請秘書 本報設有聘請秘書部，專為各界提供秘書招聘服務，歡迎垂詢。

聘請司機 本報設有聘請司機部，專為各界提供司機招聘服務，歡迎垂詢。

大慶 本報設有慶典部，專為各界提供慶典服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

聘請司機 本報設有聘請司機部，專為各界提供司機招聘服務，歡迎垂詢。

聘請廚師 本報設有聘請廚師部，專為各界提供廚師招聘服務，歡迎垂詢。

聘請會計 本報設有聘請會計部，專為各界提供會計招聘服務，歡迎垂詢。

聘請文員 本報設有聘請文員部，專為各界提供文員招聘服務，歡迎垂詢。

聘請秘書 本報設有聘請秘書部，專為各界提供秘書招聘服務，歡迎垂詢。

聘請司機 本報設有聘請司機部，專為各界提供司機招聘服務，歡迎垂詢。

聘請司機 本報設有聘請司機部，專為各界提供司機招聘服務，歡迎垂詢。

誠徵女工 本報設有誠徵女工部，專為各界提供女工招聘服務，歡迎垂詢。

誠徵男工 本報設有誠徵男工部，專為各界提供男工招聘服務，歡迎垂詢。

誠徵司機 本報設有誠徵司機部，專為各界提供司機招聘服務，歡迎垂詢。

誠徵廚師 本報設有誠徵廚師部，專為各界提供廚師招聘服務，歡迎垂詢。

誠徵會計 本報設有誠徵會計部，專為各界提供會計招聘服務，歡迎垂詢。

誠徵文員 本報設有誠徵文員部，專為各界提供文員招聘服務，歡迎垂詢。

誠徵秘書 本報設有誠徵秘書部，專為各界提供秘書招聘服務，歡迎垂詢。

誠徵司機 本報設有誠徵司機部，專為各界提供司機招聘服務，歡迎垂詢。

租屋 本報設有租屋部，專為各界提供房屋租賃服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

租屋 本報設有租屋部，專為各界提供房屋租賃服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

租屋 本報設有租屋部，專為各界提供房屋租賃服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

租屋 本報設有租屋部，專為各界提供房屋租賃服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

租屋 本報設有租屋部，專為各界提供房屋租賃服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

租屋 本報設有租屋部，專為各界提供房屋租賃服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

租屋 本報設有租屋部，專為各界提供房屋租賃服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

租屋 本報設有租屋部，專為各界提供房屋租賃服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

招租 本報設有招租部，專為各界提供房屋招租服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

招租 本報設有招租部，專為各界提供房屋招租服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

招租 本報設有招租部，專為各界提供房屋招租服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

招租 本報設有招租部，專為各界提供房屋招租服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

招租 本報設有招租部，專為各界提供房屋招租服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

招租 本報設有招租部，專為各界提供房屋招租服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

招租 本報設有招租部，專為各界提供房屋招租服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

招租 本報設有招租部，專為各界提供房屋招租服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

遺失 本報設有遺失部，專為各界提供遺失聲明服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

遺失 本報設有遺失部，專為各界提供遺失聲明服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

遺失 本報設有遺失部，專為各界提供遺失聲明服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

遺失 本報設有遺失部，專為各界提供遺失聲明服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

遺失 本報設有遺失部，專為各界提供遺失聲明服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

遺失 本報設有遺失部，專為各界提供遺失聲明服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

遺失 本報設有遺失部，專為各界提供遺失聲明服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。

遺失 本報設有遺失部，專為各界提供遺失聲明服務，收費低廉，服務周到，歡迎垂詢。







# 華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登。每行一十字，每日收費一角。長期優待。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**代郵**  
本報代郵，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**學**  
本報學，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**學**  
本報學，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**學**  
本報學，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**學**  
本報學，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**學**  
本報學，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**學**  
本報學，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**學**  
本報學，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**天使有醫院**  
環境幽雅，空氣清新。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**法書中正史**  
本報法書中正史，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**油畫**  
本報油畫，由一九七一年一月一日起，凡刊登廣告，一律按日收費。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國中西烹飪學院**  
招收男女學員。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**速成商科學校**  
教授商業知識。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**國語專科**  
教授國語。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**英婦**  
教授英語。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**英婦**  
教授英語。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**打字**  
教授打字。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美術**  
教授美術。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**實物函授科招生**  
招收函授學員。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**吉舖招租**  
招租吉舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**吉舖招租**  
招租吉舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**吉舖招租**  
招租吉舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**吉舖招租**  
招租吉舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**吉舖招租**  
招租吉舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**德輔道西206**  
新樓招租。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**旺舖招租**  
招租旺舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**旺舖招租**  
招租旺舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**旺舖招租**  
招租旺舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**旺舖招租**  
招租旺舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**旺舖招租**  
招租旺舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**旺舖招租**  
招租旺舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**旺舖招租**  
招租旺舖。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**夜冷電廠**  
提供電力。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**借錢**  
提供貸款。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**借錢**  
提供貸款。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**借錢**  
提供貸款。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**借錢**  
提供貸款。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**借錢**  
提供貸款。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**借錢**  
提供貸款。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**借錢**  
提供貸款。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**冷氣機**  
提供冷氣。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**冷氣機**  
提供冷氣。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**冷氣機**  
提供冷氣。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**冷氣機**  
提供冷氣。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**冷氣機**  
提供冷氣。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**冷氣機**  
提供冷氣。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**冷氣機**  
提供冷氣。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**冷氣機**  
提供冷氣。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國加拿大移民**  
提供移民服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國加拿大移民**  
提供移民服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國加拿大移民**  
提供移民服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國加拿大移民**  
提供移民服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國加拿大移民**  
提供移民服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國加拿大移民**  
提供移民服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國加拿大移民**  
提供移民服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**美國加拿大移民**  
提供移民服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**遊艇**  
提供遊艇服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**遊艇**  
提供遊艇服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**遊艇**  
提供遊艇服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**遊艇**  
提供遊艇服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**遊艇**  
提供遊艇服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**遊艇**  
提供遊艇服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**遊艇**  
提供遊艇服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

**遊艇**  
提供遊艇服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二六八。

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583



[illegible][illegible][illegible]